

## Reseña

**Corubolo, Alessandro y Maria Gioia Tavoni. *Las imprentas nómadas. Artefactos, conspiraciones y propaganda*. Buenos Aires, Ampersand, 2019.**

Lucía Pose<sup>1</sup>

En marzo del 2012 se realizó en Roma el Congreso Internacional “Mobilitàá dei maestreri del libro tra quattrocento e seicento” (“La movilidad de los maestros del libro entre el 1400 y el 1600”), donde María Gioia Tavoni presentó un ensayo titulado “Stampare in itinere: il torchio al seguito” (“Imprentas nómadas: la prensa a cuestas”). En esta ponencia, más tarde capítulo del libro que recopiló las presentaciones del congreso, Tavoni presentó las líneas iniciales que culminarían en la investigación que da lugar a *Las imprentas nómadas. Artefactos, conspiraciones y propaganda*, trabajo en coautoría con Alessandro Corubolo. En esa etapa preliminar, la autora propuso la investigación de los materiales impresos itinerantes como línea de investigación inédita en la historia de las publicaciones italianas. La necesidad de impresos sobre la marcha, tanto en las visitas episcopales como en el movimiento de los gobernantes, se le presentaba como un camino todavía inexplorado pero muy significativo, una puerta a la vida de los impresores y tipógrafos que construyeron pequeñas prensas e imprimieron sobre ruedas. Este punto de partida es ampliado y complejizado en *Las imprentas nómadas*, publicado por primera vez en italiano en el 2016, a partir de un extenso estudio documental e iconográfico, atendiendo especialmente

---

<sup>1</sup> **Lucía Pose** es Profesora en Letras por la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación (UNLP) y Licencianda en Letras por la misma facultad, con una tesina sobre las representaciones de la lectura, de los lectores y de la prensa periódica en las gacetas populares-gauchescas de Luis Pérez en los primeros años de la década de 1830.

a aquellos operadores de imprenta que desafiaron las normativas en torno a la libertad de publicación, al poder monárquico, al episcopal e incluso a los estados totalitarios del siglo XX.

Corubolo y Tavoni, ambos especialistas en bibliografía, el primero con una amplia experiencia en el mundo de la edición y, la segunda, catedrática de Historia del Libro y referente de la disciplina en la lengua de Dante, se preguntan acerca de las posibilidades de existencia de los impresos en tiempos de guerra y clandestinidad, con una amplia perspectiva que explora la cultura impresa a lo largo de la edad moderna, desde el Siglo de Oro español a la Resistencia antifascista italiana. Proceder a partir de ejemplos y proponer ciertas continuidades a la par y a pesar del paso del tiempo y de las innovaciones tecnológicas les permite establecer una mirada que, al mismo tiempo, matiza las preocupaciones sobre el fin de la imprenta y de la lectura sobre papel, y sugiere, en muchos casos a partir de experiencias del pasado, sus posibilidades a futuro.

La materialidad de los impresos y sus consecuencias en los modos de difusión y lectura han sido, particularmente a partir del último tercio del siglo XX, importantes objetos de estudio de muy diferentes disciplinas dentro de las humanidades. A partir de los lineamientos franceses, la historia del libro, la historia de la lectura, la historia cultural e incluso la historia intelectual y la crítica literaria se han interesado por la indagación en la materialidad del objeto escrito y en sus condiciones de producción, circulación y lectura. La conciencia de que estos elementos son fundamentales a la hora de la interpretación de fenómenos culturales ha virado la atención desde el campo de los estudios de la materialidad de los libros al de un tipo de impreso efímero cuya difusión depende de su pequeña extensión, liviandad, bajo precio y fácil circulación: el periódico. El trabajo de Corubolo y Tavoni se vale de estos cruces disciplinarios y de un extenso y documentado análisis de las condiciones de producción de impresos efímeros, muchas veces clandestinos, en específicas circunstancias históricas, para allanar el camino de un estudio sistemático de la historia de la imprenta aun en sus aspectos más olvidados y raros. Las particularidades técnicas de la imprenta

itinerante, su apropiación por parte de sujetos que no eran, de ningún modo, los destinatarios directos del invento, así como las estrategias de movilidad y ocultamiento puestas en marcha por ellos, construyen una trama *per exempla* de las vicisitudes documentadas de la impresión en movimiento.

El subtítulo del volumen, *Artefactos, conspiraciones y propaganda*, nos introduce en las tres preocupaciones principales de los autores: el funcionamiento técnico de la imprenta *in itinere*, sus características específicas y la gran variedad de prensas exploradas e inventadas por necesidad en tiempos de guerra o clandestinidad, por un lado; y los fines de esa itinerancia, por otro: la conspiración antimonárquica o antifascista y la propaganda política por parte de líderes como Napoleón en sus campañas militares o como McCellan, general del Ejército de la Unión, durante la Guerra Civil norteamericana. Los siete capítulos que conforman el libro aparecen como ensayos que indagan de manera independiente distintos elementos que hacen a la historia de la imprenta a cuestras y a sus usos: cuestiones técnicas, formas de movilidad y su puesta en marcha como parte de celebraciones, con motivo de guerras, como instrumentos para la resistencia o en forma de consuelo. A pesar de la especificidad del recorrido planteado, *Imprentas nómadas* no es un libro para especialistas, sino una puerta de entrada en el mundo de la producción de publicaciones impresas. Con concisas y claras descripciones, apoyadas en cientos de ilustraciones y fotografías, Corubolo y Tavoada explican los modos de funcionamiento y las características principales de prensas a fuelle, imprentas litográficas, polígrafos, impresoras de galeras, entre tantas otras formas de imprimir en espacios confinados, a oscuras y en la huida. El interés técnico de los autores se conjuga con una sucesión de ejemplos que ilustran las razones detrás de la necesidad de imprimir en movimiento y las personas que accionaban las máquinas. La perspectiva adoptada lejos está de poner el eje de la cuestión en la máquina *per se*: en su lugar, los autores atienden especialmente a las condiciones de producción, a las motivaciones humanas y a los ejemplos concretos de utilización.

Uno de los aspectos más reveladores del volumen está en el análisis de la progresión temporal en relación con las innovaciones tecnológicas, que permitió a los autores indagar en la continuidad de la prensa itinerante desde las carretas del siglo XVII hasta los aviones como medio privilegiado de su transporte. Las imágenes reproducidas en el segundo capítulo, “Producir *in itinere* entre ferias, fiestas y celebraciones” nos introducen en las prensas litográficas y calcográficas montadas sobre ornamentados carros en medio de las celebraciones religiosas o carnalescas de la España e Italia de mediados del 1600. Estas imágenes, impresas y repartidas entre la multitud, también eran compiladas por sus mismos tipógrafos y publicadas como recuerdos de las celebraciones. En muchos casos es gracias a la autorrepresentación de los mismos tipógrafos que imprimieron sobre la marcha que nos llegan hoy evidencias de su existencia y de su importante labor para la difusión de la cultura impresa entre todos los asistentes a las fiestas populares. La presencia de impresores itinerantes en las ferias sobre el Támesis congelado, por ejemplo, estuvo justificada por ese afán por la trascendencia que provocó que los mismos tipógrafos representaran su labor itinerante y la incluyeran en sus catálogos: la conciencia de lo excepcional del evento llevó a que los impresos sobre el hielo funcionaran como *souvenirs* de una experiencia irrepetible.

El recorrido por los distintos medios que transportaron la imprenta llega en el siglo XX al tren blindado con un vagón-imprenta de Trotski en tiempos de la Guerra Civil rusa y más tarde a los aviones propagandísticos de Stalin. Estos usos pondrían en movimiento la imprenta con otros fines, ya no la celebración y el ejercicio de la nostalgia, sino la propaganda política; en la misma sintonía, algunos años más tarde, sería el turno de los barcos italianos transportando exiliados desde África y publicando periódicos para fomentar el nacionalismo en el regreso a la patria. La disponibilidad de medios estaba en los sectores estatales: desde el lado de la resistencia la itinerancia de la imprenta fue mucho más precaria y peligrosa, moviéndose en valijas, en bicicletas y a pie para hacer circular periódicos y hojas sueltas en amplios espacios geográficos, con altos costos para la vida de las valientes y los

valientes conspiradores. Con su estudio, Corubolo y Tavoni nos introducen en el funcionamiento de una importante innovación que, gracias a su rápida disponibilidad y su eventual movilidad, permitió la difusión de papeles e ideas que transformaron los modos de hacer y pensar, expandiendo casi sin límites la galaxia Gutemberg.